

DU 3 AU 7 NOVEMBRE 2014

научен институт на восточни езици и цивилизации

inalco

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Regards sur La COREE

ENTRÉE
LIBRE

EXPOSITION

CONFÉRENCES

FILMS / DRAMAS

SPECTACLES ET

GASTRONOMIE...

FESTIVAL
DE LA CULTURE
CORÉENNE
POUR LES ÉTUDIANTS





Le Centre Culturel Coréen et l'INALCO organisent, en collaboration avec plusieurs associations coréennes, ce festival visant à faire découvrir aux étudiants français, à travers un ensemble d'événements culturels et festifs, différentes facettes de la culture coréenne traditionnelle et contemporaine.



Lundi 3 novembre Journée "Fleurons de l'art coréen"

19h30 : Inauguration du festival, vernissage de l'exposition "Lumière de Corée" (du 3 au 7 novembre)

Mardi 4 novembre Journée "Chamanisme"

11h : Conférence "Chamanisme coréen"
13h : Projection du film "Manshin"

Mercredi 5 novembre Journée "Ciné et drama"

11h : Conférence "Le cinéma coréen"
19h : Conférence "L'histoire et le succès des dramas coréens"

Judi 6 novembre Journée "Musique et danse"

11h : Conférence "La musique traditionnelle coréenne"
19h : Spectacle "Danse du tambour, Miryang Buk Chum", de Ha Yong-bu

Vendredi 7 novembre Journée "Littérature et musique actuelle"

11h : Conférence "Qu'est-ce qu'être écrivain en Corée au XXIe siècle ?"
19h : Concert de Kang San-eh, légende du rock coréen, suivi d'une rencontre avec l'artiste

Lundi 3 novembre Journée "Fleurons de l'art coréen"

Hall du 2^e étage

19h30 : Inauguration du festival, vernissage de l'exposition "Lumière de Corée" (du 3 au 7 novembre)

L'exposition "Lumière de Corée" permettra au public français de découvrir deux fleurons de l'art coréen : la calligraphie et l'élégance du costume traditionnel *hanbok*. Ils seront illustrés par deux talentueux artistes d'aujourd'hui représentatifs de la culture ancestrale de leur pays.

Ainsi, l'exposition comprendra, d'une part, les œuvres de Kim Ji-soo renouvelant artistiquement la longue tradition de la calligraphie coréenne, art millénaire profondément enraciné dans une histoire et une culture très anciennes. Et, d'autre part, de superbes créations de la très inventive designer Park Sang-hee, qui apporte à la belle allure du *hanbok* et à ses lignes sobres et raffinées, à travers de nouveaux motifs et couleurs, une touche de créativité contemporaine. Ces deux remarquables artistes seront à Paris les porte-drapeaux de l'art et du sens esthétique coréens.

Cette exposition sera accompagnée par une série de photographies sur la Corée de l'ONTC.



Pendant le vernissage inaugurant le festival, sera présenté un spectacle de danse proposé par l'Institut de la culture traditionnelle coréenne et l'ensemble Daehan Saram avec, au programme, une sélection des plus belles danses de Corée.



Dosirak : déjeuner coréen!

Hall du 2^e étage

Du mardi 4 au vendredi 7 novembre, 12h-14h



Tous les midis, les étudiants de l'INALCO pourront découvrir la cuisine coréenne et déjeuner à la manière des étudiants coréens. Ils se verront proposer à prix modique un *Dosirak*, sorte de plateau repas typique comprenant un assortiment de plusieurs mets coréens, notamment un plat principal de viande (ou de poisson) présenté avec une portion de riz et quelques *banchan* ou petits plats d'accompagnement (choux fermenté, légumes, algues séchées, etc).



Mardi 4 novembre Journée “Chamanisme”

Auditorium

11h : Conférence “ Chamanisme coréen ”

par Alexandre Guillemoz, directeur d'études émérite à l'EHESS

Chamanisme et culte de possession sont les deux principaux systèmes élaborés par les sociétés humaines pour entrer en contact direct avec les esprits, pour instaurer une rencontre entre un initié et l'invisible.

En nous fondant sur des observations de terrain et des documents recueillis pendant plus de dix ans (1975-1986) au cours de divinations, de rituels, réguliers ou occasionnels, ainsi que des récits de vie nous tenterons de répondre à la question : Comment une mudang de Seoul entre-t-elle en contact avec le surnaturel ?

La conférence sera suivie de la projection de “ Manshin ” un film de Park Chan-kyong, 2013, 110 mn, vostf



Mercredi 5 novembre Journée “Ciné et drama”

Auditorium

11h : Conférence “ Le cinéma coréen ”

par l'équipe du Festival du Film Coréen à Paris



Depuis une quinzaine d'année, le cinéma a été l'un des principaux vecteurs de diffusion de la culture coréenne en France. Cette conférence sera une belle occasion de se pencher sur l'évolution du cinéma coréen dans l'Hexagone depuis les années 2000. Notamment en s'intéressant à la diffusion des films coréens en France et aux principaux événements (tels, par exemple, le Festival du Film Coréen à Paris) y présentant la cinématographie coréenne. La conférence évoquera aussi la manière dont le public français perçoit les films coréens, sans oublier également le rôle notable joué par internet dans la découverte du cinéma de Corée.

Amphi 1

19h : Conférence “ L'histoire et le succès des dramas coréens ”

par l'association Bonjour Corée

A l'heure où le *Hallyu* rencontre un succès grandissant, les dramas coréens s'imposent comme une nouvelle référence en matière de séries télévisées à succès dans le monde entier. Cette conférence sera l'occasion de découvrir leurs origines, de pousser un peu plus la réflexion sur les différents thèmes abordés et d'avoir une vue d'ensemble sur les raisons de cet engouement dans le monde et en particulier en France. Quelques extraits de dramas et quizz seront proposés pour mieux appréhender ses multiples facettes.



La conférence sera suivie de la projection d'un épisode du drama “ My Love from the Star ” de Jang Tae-yoo, 2013, vostf (drama en 21 épisodes de 60mn)

Jeudi 6 novembre Journée “Musique et danse”

Auditorium

11h : Conférence “ La musique traditionnelle coréenne ”

par Henri Lecomte, ethnomusicologue



La musique coréenne est présentée tout d'abord dans une perspective historique, en expliquant comment elle a su se créer une identité propre à partir d'influences extérieures, notamment chinoises. Les différents instruments et genres musicaux seront présentés, accompagnés d'exemples enregistrés. L'influence de la musique européenne, plus récente, sera également évoquée, en mettant l'accent sur le fait que toutes les musiques du monde ont connu des influences extérieures et que le respect et la conservation des traditions ne sont pas synonymes de stagnation.

Auditorium

19h : Spectacle “ Danse du tambour, *Miryang Buk Chum* ”, de Ha Yong-bu

Entrée libre dans la limite des places disponibles (salle de 200 places)

Trésor National Vivant, Ha Yong-bu est un grand danseur coréen d'aujourd'hui. Il faut l'avoir vu danser pour saisir ce que l'on peut décrire comme “ la grâce virile ”, une élégance masculine ancrée dans la terre, aérienne, subtile.

Reconnu comme meilleur interprète du Miryang Baekjung Noli, patrimoine culturel immatériel de la Corée, Ha Yong-bu a contribué à populariser cet épisode essentiel de la journée dédiée à Bouddha dans la région du Miryang (sud de la Corée) où il est né.

- Extrait d'un texte d'Arwad Esber



Participera également à ce spectacle, reflétant la sensibilité profonde du peuple coréen, l'excellent ensemble de musique traditionnelle Daehan Saram. Un feu d'artifice de gestes et de sons emblématiques de la Corée et de ses arts de la scène.

Vendredi 7 novembre

Journée “ Littérature et musique actuelle ”

Auditorium

11h : Conférence “ Qu’est-ce qu’être écrivain en Corée au XXIe siècle ? ”

par Han Kang, écrivain



Le domaine littéraire n’est pas resté indifférent à la révolution numérique des dernières décennies, particulièrement libératrice dans un pays comme la Corée où l’écriture implique traditionnellement une responsabilité sociale et historique. Arrivent alors de jeunes écrivains qui s’affranchissent du système dans lequel la littérature est produite, lue et critiquée. Mais ce “ séisme ”, dont parlait déjà le critique Yi Öryöng au début du nouveau millénaire, a-t-il modifié en profondeur le paysage littéraire du pays ? Qu’est-ce qu’être un écrivain – une écrivaine – en Corée du Sud aujourd’hui ? Nous nous pencherons sur ces questions en compagnie de Han Gang, auteur de proses et de poèmes, dont le talent original, déjà largement reconnu dans son pays, l’est de plus en plus dans d’autres, dont la France, en tant qu’un des plus remarquables de notre temps.

Auditorium

19h : Concert de Kang San-eh, légende du rock coréen, suivi d’une rencontre avec l’artiste

Entrée libre dans la limite des places disponibles (salle de 200 places)

Après son concert, qui avait remporté en 2012 à Paris (au Divan du Monde) un grand succès, Kang San-eh, légende de la chanson et du rock coréen, revient pour la deuxième fois en France et en Europe. Au Japon, aux Philippines et bien sûr en Corée, cet électron libre est connu pour être l’un des auteurs-compositeurs-interprètes les plus créatifs de sa génération. Jamais figé dans un style, il réinvente sa musique à chaque album, au fil de ses rencontres et influences. Avant tout artiste de scène, celui que l’on surnomme “ le Bob Dylan coréen ” a ce don de capter le public et de ne plus le lâcher jusqu’à la fin.

Ce concert retracera aussi l’histoire du rock coréen, et englobera également l’interprétation des morceaux les plus connus.



Ateliers coréens

Mardi 4 novembre

à 14h30 et à 16h30 / Salle 3.15

Minyo, chants populaires Avec Mlle Kang Min-jeong

Les chants populaires “ Minyo ” se sont transmis oralement au fil des siècles jusqu’à nos jours, de génération en génération, et ils sont profondément enracinés dans la culture coréenne. Ils étaient généralement chantés lors de travaux agricoles réalisés collectivement ou de cérémonies et fêtes villageoises. Ils sont porteurs d’une histoire triste ou heureuse qui suscite toujours de l’émotion chez les Coréens. Nombre de “ Minyo ”, initialement d’origine régionale, sont devenus très populaires dans tout le pays et on peut dire de ce genre qu’il est le reflet de l’âme coréenne.



Mercredi 5 novembre

à 14h30 et à 16h30 / Hall du 2^e étage

Peinture coréenne Avec Mme Kang Young-suk

Cet atelier offre une initiation à ceux qui souhaitent découvrir le langage poétique de l’encre. La peinture rejoint en Corée le goût de la Nature. Le thème des “ quatre plantes nobles ” (le bambou, le prunier, l’iris et le chrysanthème) est lié à la calligraphie et à l’art du pinceau. A la différence du modèle de la Chine, le thème, en Corée, témoigne d’une poésie souvent très personnelle et d’un naturalisme volontiers intimiste, visiblement sensible aux choses de la Nature.



Jeudi 6 novembre

à 14h30 et à 16h30 / Hall du 2^e étage

Danse traditionnelle coréenne Avec Mme Ahn Je-hyun

Les danses traditionnelles constituent l’un des fleurons de l’héritage culturel coréen. Il en existe, bien sûr, de multiples variétés (danses paysannes, danses bouddhiques, danses masquées, etc.) avec en plus, pour chaque catégorie, des formes spécifiques variant selon les régions. Dans le cadre de cet atelier, les participants pourront apprendre les gestes de base du corps, les pas, la respiration, le rythme, les mouvements et l’expression des nuances caractéristiques des danses populaires coréennes.

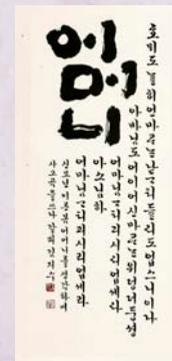


Vendredi 7 novembre

à 14h30 et à 16h30 / Hall du 2^e étage

Calligraphie coréenne Avec M. Kim Ji-soo

La calligraphie est un art ancien, qui occupe une place de choix dans l’héritage culturel coréen. Jadis, cette discipline était le symbole de la culture et de l’érudition, une épreuve de calligraphie étant même inscrite à l’époque Joseon (1392-1910) au concours de recrutement des fonctionnaires royaux. Cet atelier permettra d’acquérir quelques notions de base de cet art du pinceau autrefois essentiel à l’honnête homme coréen.





INALCO

65 Rue des Grands Moulins

75013 Paris

Tél. : 01 81 70 10 00

www.inalco.fr

En Transport en commun (voir plan)

En métro :

Ligne 14, station bibliothèque François Mitterrand

En RER :

RER C, station bibliothèque François Mitterrand

En Bus :

Ligne 83 : arrêt Olympiades

Ligne 89 : arrêt bibliothèque François Mitterrand

Lignes 27, 62, 64 : arrêt Patay-Tolbiac

En Tramway :

Ligne T3a : arrêt Avenue de France

Renseignements sur le festival "Regards sur la Corée"

Centre Culturel Coréen

2 avenue d'Iéna

75016 Paris

Tél : 01 47 20 83 86

www.coree-culture.org

www.facebook.com/CentreCulturelCoreen

